



Sprachmittlungspool „CariLingua“

Der Sprachmittlungspool „CariLingua“ ist ein Angebot des Kommunalen Integrationszentrums (KI) und des Caritasverbandes Paderborn e.V. Aufgebaut wurde der Sprachmittlungspool vom Caritasverband Paderborn e.V. im Jahr 2014. „CariLingua“ vermittelt Sprachmittelnde an öffentliche Einrichtungen, Beratungsstellen und Behörden. Ziel des Sprachmittlerpools ist, die Kommunikation zwischen diesen Institutionen und Menschen ohne oder mit geringen Deutschkenntnissen zu ermöglichen oder zu erleichtern. „CariLingua“ begünstigt dadurch Zugänge zum Bildungs- und Sozialwesen und leistet einen Beitrag zur Chancengleichheit. Die Sprachmittelnden sprechen insgesamt 38 Sprachen und Dialekte.

Im Rahmen des Projektes haben wir folgende Ziele verfolgt:

Ziel 1: Öffentliche Einrichtungen, Beratungsstellen und Behörden des Bildungs- und Sozialwesens im Kreis Paderborn nutzen den Sprachmittlungspool CariLingua als Unterstützung bei mindestens 500 Sprachmittlungseinsätzen.

Die Integrationsagentur im Caritasverband Paderborn e.V. erstellt jährlich eine Einsatzstatistik. Diese Statistik bezieht sich auf den Zeitraum 01.05.2024 bis 30.04.2025.

Buchende Institutionen im Kreis Paderborn	Anzahl der Buchungen
Caritasverband PB	238
Stadt PB	37
Kreis PB	108
Schulen	157
Frauen- und Familienberatung	58
Migrationsdienste (ohne Caritasverbände)	18
Jugendhilfe (nicht kommunal)	25
Kitas und Familienzentren	64
Sonstige	27
Gesamt	732



Buchende Ämter der Kreisverwaltung Paderborn	Anzahl der Buchungen
Jugendamt	5
Bildungs- und Integrationszentrum	76
Sozialamt	2
Regionale Schulberatungsstelle	21
Gesundheitsamt	4
Gesamt	108

Ziel 2: Das Kommunale Integrationszentrum und die Integrationsagentur im Caritasverband Paderborn e.V. bieten pro Kalenderjahr mindestens zwei Fortbildungen und zwei Austauschtreffen für die Sprachmittelnden an.

Im Schuljahr 2024/25 haben das KI und die Integrationsagentur im Caritasverband Paderborn e.V. gemeinsam im August 2024 eine Schulung für Sprachmittelnde zum Thema „Professionalität und Selbstbewusstsein bei Sprachmittlungseinsätzen“ sowie im April 2024 eine Qualifizierungsschulung zum Thema „Mehrsprachigkeit als Potential“ angeboten. Eine weitere Fortbildung mit Inhalten zum Thema „(Anti-)Rassismus“ wurde im Mai 2025 in der Erinnerungs- und Gedenkstätte Wewelsburg durchgeführt. Im Dezember 2024 fand ein Austauschtreffen in Präsenz und im Mai 2024 ein digitales Austauschtreffen statt.

Die angestrebten Ziele wurden vollständig erreicht.

Ausblick

Im Schuljahr 2025/26 sollen die folgenden operativen Ziele erreicht werden:

- Öffentliche Einrichtungen, Beratungsstellen und Behörden des Bildungs- und Sozialwesens im Kreis Paderborn nutzen den Sprachmittlungspool CariLingua als Unterstützung bei mindestens 500 Sprachmittlungseinsätzen.
- Das Kommunale Integrationszentrum und die Integrationsagentur im Caritasverband Paderborn e. V. bieten mindestens zwei Fortbildungen und zwei Austauschtreffen für die Sprachmittelnden an.